

Съдържание

Научете немски	2
Консултантски център "Да научим немски"	2
Етапи на езиково ниво: A1, A2, B1, B2, C1 или C2?	2
Езикови курсове	6
Интеграционни курсове за възрастни	6
Курсове за първоначална ориентация за търсещите убежище	9
Немски език за работа, обучение и учене	10
Немски език за младежи на възраст между 16 и 21 години	13
Немски език за деца и младежи	13
Онлайн оферти за самообучение	14
Грамотност	15
Ниво A1 - за начинаещи	16
Ниво A2 – за начинаещи	18
Ниво B1 - за напреднали ученици	20
Ниво B2 - за напреднали ученици	21
Нива C1 и C2 - за експерти	22
Тест по немски език за имигранти A2-B1 (DTZ)	24
Немски език на работното място	25
Граматика	26
Оферти за деца	26
Други програми за изучаване на езици	28
Писмени и устни преводи	32
Професионални устни и писмени преводи от специализиран персонал	32
Превод с помощта на смартфон или лаптоп (безплатно)	34

Научете немски

Консултантски център "Да научим немски"

Какво прави консултантската услуга "Научете немски"?

Консултантската служба "Уча немски" отговаря на въпроси като:

- Къде близо до мен има курс по немски език?
- Кой е подходящият курс по немски език за мен?
- Безплатен ли е курсът по немски език за мен? Ако не, колко струва?
- Какво да правя с децата си, когато съм на курс по немски език?
- Мога ли да посещавам курс по немски език успоредно с работата си?
- Кои онлайн курсове са подходящи за изучаване на немски език?
- Как мога да подкрепя децата си в изучаването на немски език?

Къде мога да намеря консултантския център "Уча немски"?

Консултантският център се намира в областната служба в Аугсбург.

Адресът за посетители е:

📍 [Volkhartstraße 4-6, 86152 Ayrсбург](#), стая 3.17

Пощенски адрес:

📍 Консултантска служба "Уча немски", Prinzregentenplatz 4, 86150 Аугсбург

Или можете да се свържете с нас по телефона или по електронната поща и да си уговорите среща:

Миро Цурбау

☎ [0821 3102 2920](tel:082131022920)

✉ @deutschlernen@LRA-a.bayern.de

Ключови думи: консултации по немски език, немски език за търсещи убежище, езиков курс, езикова подкрепа, немски език за бежанци, курс по немски език за бежанци

Етапи на езиково ниво: A1, A2, B1, B2, C1 или C2?

Търсите ли езиков курс? И се чудите какво означава "A1", "A2", "B1", "B2", "C1" или "C2"? Тогава тази страница ще ви помогне.

Какво означава "A1", "A2", "B1", "B2", "C1" или "C2"?

Понятията "A1", "A2", "B1", "B2", "C1" или "C2" са всички нива на владение на езика. Това означава, че всяко ниво казва нещо за нивото на вашите езикови умения. Следователно

нивата казват нещо за вашите езикови умения. Те показват колко добър е немският ви език.

Нивата на владение на езика се прилагат в цяла Европа. Те са определени в Общата европейска езикова рамка (ОЕЕР). Те представляват обща основа за преподаване на езици в Европа.

💡 Без значение какво е нивото на владение на езика: Важно е да се упражнявате много! Колкото повече се упражнявате, толкова по-бързо ще се подобрят уменията ви по немски език. Заобиколете се с немски език колкото е възможно повече:

- Говорете на немски с други хора.
- Четете текстове на немски език.
- Гледайте телевизия на немски език.
- Слушайте радио или подкасти на немски език.

Важно ли е да знаете собственото си езиково ниво?

Да, определено! Това ви помага да подобрите своя немски език. Езиковото ниво ви показва: Къде са силните ви страни в немския език. И къде са Вашите слаби страни в немския език. Така можете да адаптирате процеса на обучение. И да подобрите немския си език по-бързо.

Освен това определено езиково ниво често е предварително условие.

Например при:

- Публични органи
- работа
- Обучение или следване

Ето защо е важно да знаете собственото си езиково ниво.

💡 Кандидатствате ли за работа, чиракуване или стаж? Тогава посочете езиковото си ниво в заявлението си. Това е важно за фирмата. Още по-добре е, ако можете да приложите езиков сертификат.

Доказателство за езиково ниво: езикови сертификати

Доказателството за езиковото ниво често се изисква (например от властите). Това означава, че трябва да покажете, че имате определено езиково ниво. Например, като сте посещавали подходящ курс. Или като вземете **езиков сертификат**.

За езиков сертификат трябва да се явите на тест. Ще бъдете изпитани за това колко добре говорите немски език. Ако издържите теста, ще получите сертификат.

Съществуват различни езикови сертификати (напр. немски сертификат от Гьоте институт, немска езикова диплома или TELC). Най-добре е да потърсите съвет от [консултантския център за изучаване на немски език](#).

Между другото: Съществуват езикови сертификати и за други езици (напр. английски, френски или испански).

Как се измерва нивото на владение на езика?

Езикът включва:

1. Говорене при участие в разговор
2. Говорене, когато говорите самостоятелно и последователно
3. разбиране при слушане
4. разбиране при четене
5. Писане

Нивото на владение на езика се измерва спрямо тези пет умения.

Забележка: Не е задължително всичките пет умения да са на едно и също ниво. Например писането може да е на ниво A2, а четенето - на ниво B1. Уменията ви са на различни нива? Тогава можете да видите точно в коя област можете да се подобрите.

Езикови нива A, B и C

Европейската референтна рамка разграничава три нива. Всяко ниво обаче е разделено на две допълнителни нива:

- Основно ниво (езиково ниво A): A1 и A2
- Средно ниво (езиково ниво B): B1 и B2
- горно ниво (езиково ниво C): C1 и C2

Когато започнете да изучавате нов език, не сте автоматично на ниво A1. За ниво A1 са ви необходими и някои основни умения.

Езиково ниво A: елементарно използване на езика

Основното ниво A е свързано с изучаването на основите на даден език. С напредването си ще можете да общувате в ежедневни ситуации.

Езиково ниво A1

Като начинаещ се намирате на ниво A1.

- Можете да се изразявате в ежедневни ситуации, като използвате прост език.
- Възможна е проста употреба на езика и комуникация.

Езиково ниво A2

На това ниво сте усвоили най-важните основни умения.

- Можете да участвате в разговори на познати теми или в познати ситуации (напр. при пазаруване).
- Обикновената употреба на езика е рутинна.

Езиково ниво B: самостоятелна употреба на езика

На това ниво общите езикови умения вече са доста добри. Постигнати са умения за водене на разговор. Това означава, че можете да участвате в разговори самостоятелно и без сериозни езикови проблеми.

Езиково ниво B1

Това ниво се счита за напреднала езикова употреба.

- Можете да общувате добре на познати теми и по въпроси, свързани с личните ви интереси.
- Езиковите ви умения са предимно на по-индивидуално ниво.

Езиково ниво B2

На това езиково ниво сте достигнали нивото на самостоятелна употреба на езика. Това означава:

- Имате богат речник. Това ви позволява да разбирате по-сложни изказвания. И можете да ги изразявате със собствени думи.
- Използвате езика по своя собствена инициатива.

Езиково ниво C

Ниво С е горното ниво. Това означава, че: Имате компетентни и уверени езикови умения. Речникът ви е много богат. И владееете езика.

Езиково ниво C1

На ниво C1 вие имате компетентни езикови умения. Това означава, че

- Разбирате и скритите значения на трудни текстове и изказвания. "Имплицитно" означава: понякога хората не казват нещата. Съществуват подсъзнателни, скрити послания. Вие можете да разбирате и тях.
- Вие използвате езика спонтанно. Така че не се налага да формулирате предварително в главата си или да търсите думи.

Ниво на владееене на езика C2

C2 е най-високото ниво. Вашите езикови умения са почти като на роден език.

- Разбирате всичко без усилие.
- Говорите спонтанно, точно, свободно и компетентно.

Ключови думи: изучаване на немски език, немски езикови умения, езиков тест, езиково ниво

Езикови курсове

Искате да научите немски език и търсите подходящ курс? Тук ще намерите най-важната информация.

Ключови думи: научавам немски, курс по немски

Интеграционни курсове за възрастни

Какво представлява интеграционният курс?

Федералната служба за миграция и бежанци (BAMF) предлага интеграционни курсове. В интеграционния курс ще научите немски език и много неща за Германия. Например по теми като...

- Работа и кариера
- Обучение и по-нататъшно образование
- Грижа за децата и образование
- пазаруване

- Жилище
- Права и задължения в Германия

Как мога да премина интеграционен курс? Кога трябва да посетя интеграционния курс?

Доброволно присъствие: изисква се удостоверение за упълномощаване

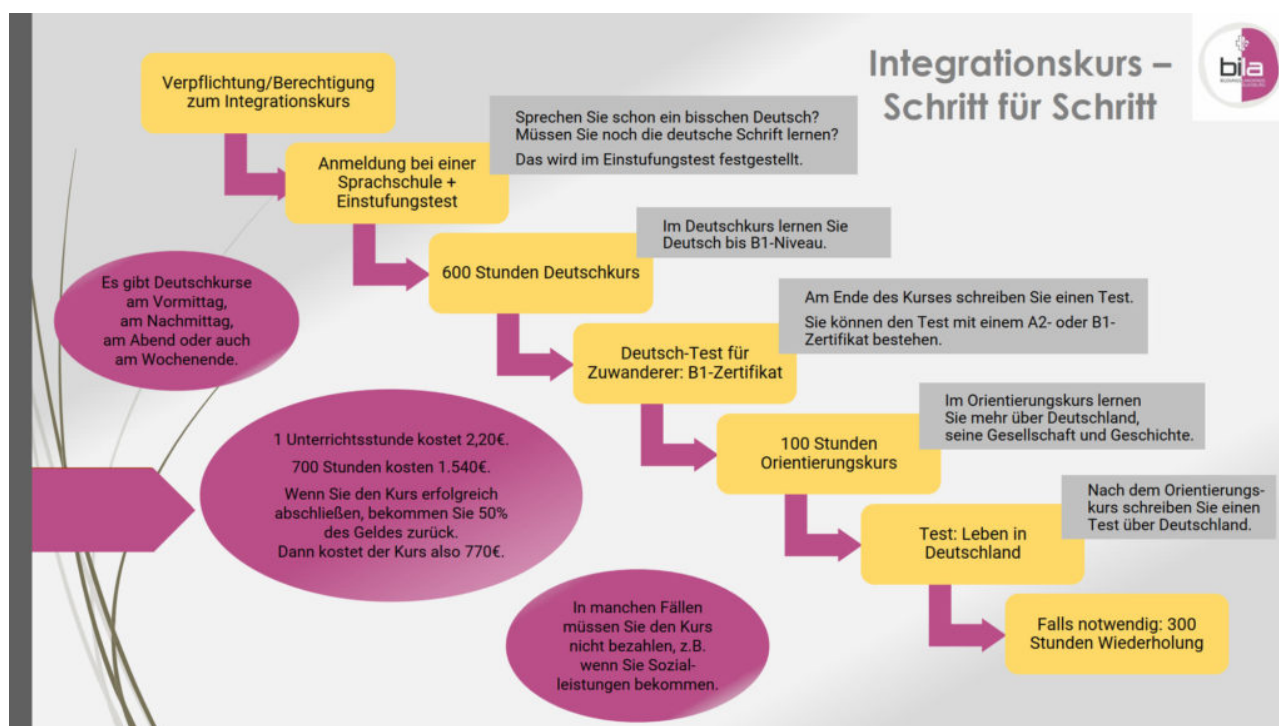
Искате ли да посетите курса доброволно? Тогава ви е необходимо **разрешение от BAMF**, така нареченото "удостоверение за правоспособност". С това удостоверение за разрешение можете да се запишете за интеграционен курс в езикова школа.

Дали ще получите удостоверение за правоспособност или не, зависи от статута ви на пребиваване. Можете да получите помощ по този въпрос от [консултантската служба "Уча немски"](#). Консултантската служба може да Ви помогне и при подаването на заявлението за издаване на удостоверение за правоспособност.

Задължение от Службата за имиграция и интеграция

[Службата за имиграция и интеграция](#) задължава някои хора да посещават интеграционен курс. Това означава, че те трябва да посещават интеграционен курс.

Важна информация накратко



- Общият интеграционен курс е с продължителност няколко месеца и се провежда на пълен или непълен работен ден (напр. за заети лица).

- Той се състои от езиков курс с 600 учебни единици (накратко: UE = 45 минути) и ориентационен курс за живота в Германия със 100 UE.

- Целта е при завършване на курса да се постигне езиково ниво B1. След това ще получите сертификат.
- Сертификатът е важен. Например, ако си търсите работа или искате да стажувате. Сертификатът може да е важен и ако искате да останете в Германия за постоянно и ви е необходимо разрешение за постоянно пребиваване.
- Съществуват и специални интеграционни курсове за определени групи хора. Например за жени (с грижа за децата), работещи хора или хора, които не могат да четат и пишат.
- Участниците с удостоверение за оторизация от BAMF заплащат 220 евро на модул (=100 часа). Те могат да получат обратно 50% от тази сума, ако завършат успешно курса в рамките на две години.
- Участниците, които не притежават сертификат за оторизация от BAMF, заплащат 440 евро на модул (=100 часа).
- Курсът е безплатен за получателите на социални помощи. При подаване на молба те ще бъдат освободени от разходите. Необходимите пътни разходи също могат да бъдат възстановени.

Индивидуални консултации можете да получите от консултантския център "Научи немски език" в областната служба в Аугсбург:

☎ 0821 3102 2920

@

deutschlernen@LRA-a.bayern.de

Повече **информация** можете да намерите и [тук](#).

Езикови училища (известни също като доставчици на курсове), които предлагат интеграционни курсове в Аугсбург и околностите:

- [ADK Augsburger Deutschkurse](#)
- [Център за професионално обучение Аугсбург \(BBZ\) gGmbH](#)
- [Центрове за професионално обучение на баварската икономика \(bfz\) gGmbH Аугсбург](#)
- [BIB Аугсбург](#)
- [Институт за езици и образование Цезар](#)
- [DAA - Немска академия за служители Аугсбург GmbH](#)
- [Kolping Academy Augsburg](#)
- [Езици Prisma GbR](#)
- [Езиков център Böhm](#)
- [Sprachforum Международни курсове по немски език](#)

- [Езиков център Alterlingua](#)
- [Езиков център Pittner](#)
- [vhs - Център за обучение на възрастни Augsburg e.V.](#)
- [vhs - Център за обучение на възрастни Augsburger Land e.V.](#)

💡 Преглед на актуалните интеграционни курсове в Аугсбург и околностите можете да [намерите](#) на уебсайта на областта в раздел "Downloads" (вдясно: "1) Актуални интеграционни курсове").

Можете също така да намерите местни интеграционни курсове на уебсайта на BAMF [тук](#).

Интеграционни курсове за хора с увреден слух

- [Езиковата школа Heesch](#) в Мюнхен предлага интеграционни курсове до ниво B1 за хора с увреден слух.
- В [BBW Мюнхен](#) има курс по BIK за имигранти с увреден слух.

Ключови думи: **курс по немски език, изучаване на немски език, интеграционен курс**

Курсове за първоначална ориентация за търсещите убежище

Първоначални курсове за ориентиране за лица, търсещи убежище, с неясни перспективи да останат в Германия

По време на курса за първоначална ориентация ще придобиете начални познания по немски език за ежедневието. Например за:

- работа,
- здраве,
- мобилност,
- жилище.

Ще получите и информация за живота в Германия. Освен това ще ходите на екскурзии с класа си. Това означава, че ще посетите например библиотека. Или важни органи на властта. Така че можете веднага да приложите наученото.

Първоначалният ориентационен курс Ви дава възможност да се запознаете с Германия. И начална ориентация. За да можете да се установите добре в Германия.

Кой може да участва?

Курсовете са предназначени за хора, които не могат да посещават интеграционен курс. Или за които интеграционният курс все още не е подходящ.

- Лица, търсещи убежище, които не идват от държава с висок процент на признаване на статут
- търсещи убежище, които не идват от сигурна страна на произход
- Ако има свободни места: Търсещи убежище с добри перспективи за оставане, ако (все още) не могат да участват в интеграционния курс

Лицата, които са задължени да посещават училище, не могат да участват в курсовете за първоначална ориентация.

Как се организира курсът за първоначална ориентация?

- Курсът се състои от шест модула.
- Всеки модул се състои от 50 учебни единици. Една учебна единица е с продължителност 45 минути и се съкращава на "UE". Един курс има общо 300 учебни единици.
- По правило няколко учебни единици се провеждат в рамките на един ден.
- Участието е доброволно. И е безплатно.

💡 Искате ли да участвате в курс за първоначално запознаване? Тогава [консултантският център за изучаване на немски език](#) може да ви помогне. Центърът ви предлага индивидуални съвети.

Къде можете да проведете курс за първоначална ориентация?

Тези учебни заведения предлагат курсове за първоначално ориентиране:

- [Berufliche Fortbildungszentren der Bayerischen Wirtschaft \(bfz\) gGmbH Augsburg](#)
- [Център за професионално обучение на Leimbau Group \(BBZ\) Augsburg gGmbH](#)
- [DAA - Deutsche Angestellten Akademie Augsburg GmbH](#)

💡 **Преглед на актуалните курсове за първоначално ориентиране** в Аугсбург и околностите можете да [намерите](#) на уебсайта на областта в раздел "Downloads" (в дясната част: "2) Актуални курсове за първоначално ориентиране").

Ключови думи: езиков курс, курс по немски език, изучаване на немски език, немски език за лица, търсещи убежище, курс за първоначална ориентация, езикова подкрепа, немски език за бежанци, немски език за бежанци, немски език за лица, търсещи убежище

Немски език за работа, обучение и учене

Немският език е важен за вашия успех. Независимо дали става въпрос за работа, обучение или университет. Можете да подобрите знанията си по немски език с тези курсове.

[Консултантският център Deutsch lernen](#) предлага индивидуални съвети за всички курсове по немски език. Не се колебайте да се свържете със специалистите там!

Професионални езикови курсове

В професионалните езикови курсове можете да придобиете допълнителна квалификация за Вашата работа. Това ще увеличи шансовете Ви на пазара на труда.

Имигрантите изучават ежедневен немски език в интеграционните курсове. Професионалните езикови курсове са продължение на тези курсове. Фокусът е върху специфичните за работата умения по немски език. Това означава, че изучавате немски език специално за вашата работа. Например, ще научите много технически термини. Или как да общувате на работното място.

Колко струва един професионален езиков курс?

Курсът по професионален език струва 2,42 евро на учебна единица (= 45 минути). Това е общо 968 евро.

Печелите ли по-малко от 20 000 евро годишно? Тогава курсът е безплатен за Вас.

Кой може да посещава професионален езиков курс?

Можете да посещавате езиков курс, свързан с работата, в съответствие с § 45a AufenthG, ако

- вече сте посещавали интеграционен курс и/или владеете немски език на ниво A1, A2, B1, B2 или C1.
- имате нужда от допълнително езиково обучение и сте гражданин на ЕС.
- сте регистрирани като търсещи работа и/или получавате обезщетения съгласно SGB II (обезщетение за граждани) или SGB III (обезщетение за безработица).
- търсите позиция за обучение, вече сте в процес на обучение или в момента преминавате през процедура за признаване на вашата професионална квалификация или квалификация за обучение.

Как можете да получите професионален езиков курс?

Трябва да бъдете разпределени в курс. Назначаването става чрез [агенцията по заетостта](#)

- за търсещи работа лица
- безработни лица (обезщетения съгласно SGB III)
- за лица, търсещи убежище

Назначаването се извършва чрез [бюрото по труда](#)

- за безработни лица (обезщетения съгласно SGB II)
- за бежанци с разрешение за пребиваване

Във всички останали случаи заявлението може да бъде подадено директно в [BAMF](#).

Допълнителна информация

За допълнителна информация директно от [BAMF](#) натиснете [тук](#). Информацията е достъпна на адрес:

- [на немски език](#)
- [английски](#)
- [Френски, немски](#)
- [Турски език](#)
- [Руски](#)
- [Арабски език](#)

Кои доставчици на езикови курсове предлагат професионални езикови курсове?

- [ADK Augsburg Курсове по немски език](#)
- [Център за професионално обучение \(BBZ\) Аугсбург gGmbH](#)
- [Центрове за професионално обучение на баварската икономика \(bfz\) gGmbH Аугсбург](#)
- [BIB Augsburg gGmbH](#)
- [DAA - Немска академия за служители Аугсбург ГмбХ](#)
- [Kolping Bildungswerk in der Diözese Augsburg e.V.](#)
- [vhs - Adult Education Centre Augsburg e.V.](#)

💡 На уебсайта на областната служба има общ списък. Можете да го намерите [тук](#) в раздел "Downloads" (в дясната част: "3) Текущи професионални езикови курсове").

Научете самостоятелно немски език за Вашата работа

Можете да подобрите знанията си по немски език за Вашата работа и самостоятелно. Имат различни безплатни курсове по немски език в [интернет или като приложение](#).

Немски език в обучението

Провеждате ли обучение? И искате да подобрите уменията си по немски език странично?

Тогава можете да се включите в курсове за езикова подкрепа, свързани с работата (вижте Езикови курсове, свързани с работата). Има и други начини да учите немски език успоредно с обучението си.

Можете да подобрите езиковите си умения по немски език за целите на Вашето стажуване и самостоятелно. Има различни безплатни курсове по немски език в

[интернет или като приложение.](#)

Немски език за вашето обучение

Учите или се интересувате от учене? Тогава можете да посещавате курсове по немски език в Университета в Аугсбург или Университета за приложни науки в Аугсбург:

- Университет Аугсбург: <http://www.sz.uni-augsburg.de/studium/deu>
- Университет за приложни науки Аугсбург:
www.hs-augsburg.de/international/sprachen/deutsch...

Ключови думи: **изучаване на немски език, курс по немски език, обучение, обучение, работа, професионални езикови курсове, DeuFöv, B2, C1**

Немски език за младежи на възраст между 16 и 21 години

Много млади хора все още не говорят добре немски език. Особено ако са пристигнали в Германия съвсем наскоро. За тях също е важно да научат немски език. Те обаче все още не могат да посещават курсове за възрастни. За тях има специални курсове в Държавния център за професионално обучение в Нойзес.

Програмите можете да намерите в рубриката "[Образование и училище](#)".

Ключови думи: немски език, изучаване на немски език, тийнейджъри, млади хора, училище, клас за професионална интеграция, интензивни езикови курсове

Немски език за деца и младежи

За децата и младежите също е важно да учат немски език. Това им дава възможност бързо да намерят нови приятели. И могат да участват добре в уроците. За тях има много възможности да учат немски език директно в дневния център или в училище.

Искате ли да получите повече информация?

- Родители на деца на възраст под шест години: Можете да направите запитване директно в дневния център или в областния офис на Аугсбург в специализирания детски център.
- Родители на деца в училищна възраст: Можете да получите информация директно в училището или в Държавното управление по образованието.

Данните за контакт можете да намерите тук:

За деца под шестгодишна възраст

Център за дневни грижи за деца
Петра Хетцнер
📍 Prinzregentenplatz 4, 86150 Аугсбург
☎ [0821/3102 2644](tel:082131022644)
✉ @petra.hetzner@LRA-a.bayern.de

За деца на възраст от 6 до 16 години

Държавна образователна служба
📍 Bahnhofstraße 17, 86150 Augsburg
☎ [0821/3102 2471](tel:082131022471)
✉ @schulamt@LRA-a.bayern.de

За младежи на възраст от 16 до 21 години, които са задължени да посещават училище

Държавен център за професионално обучение Neusäß
📍 Landrat-Dr. Frey-Straße 12, 86356 Neusäß
☎ [08213102 4201](tel:082131024201)
✉ @sekretariat@bszneusaess.de

Допълнителни предложения за изучаване на немски език

Често има и предложения за изучаване на немски език на място в [библиотеките](#) (термин за търсене: "библиотеки") или в [доброволческите центрове](#) и [агенции](#). Попитайте директно на място.

Можете също така да учите немски език с децата си у дома. Съществуват много чудесни онлайн програми. Те могат да учат немски самостоятелно у дома. И да подобрят своя немски език в процеса на обучение. Съвети можете да намерите [тук](#).

Ключови думи: **изучаване на немски език, деца, тийнейджъри, млади хора, ученици**

Онлайн оферти за самообучение

Разбира се, има и възможност за изучаване на немски език без курс. В този раздел сме събрали предложения от безплатни онлайн предложения, приложения за изучаване на езици и игри за изучаване на езици.

Ключови думи: **Изучаване на немски език, изучаване на немски език онлайн, самобучение, немски език в интернет, безплатно изучаване на немски език**

Грамотност

Курсовете за ограмотяване са предназначени за хора, които все още не могат да четат или пишат. Или които все още не могат да четат или пишат на латиница.

Тези курсове са специално разработени за тези хора:

Курс по азбука (vhs)

Безплатен курс по ограмотяване с онлайн учител:

В този курс ще се научите да четете и пишете. Има видеоклипове, аудиозаписи, картинки и подходящи задачи. Има 12 урока. Едновременно с това ще придобиете първите си основни познания по немски език.

Преподавател ще ви подкрепя онлайн. Той ще отговаря на вашите въпроси. Или ще коригира задачите ви. Порталът може да бъде настроен на 19 езика. Например на английски, арабски, турски, албански, сръбски, полски и много други.

Курс по ABC (Deutsche Welle)

Безплатен курс за ограмотяване:

В този курс ще се научите да четете и пишете. Има видеоклипове, аудиозаписи, картинки и подходящи упражнения. Ще научите основен речник.

Сайтът може да бъде настроен на 9 езика. Например на английски, арабски, руски, полски и други.

Serlo-ABC

Serlo-ABC е безплатно приложение за съставяне на азбуки. То ви позволява да научите латинската азбука самостоятелно, интуитивно и по персонализиран начин.

Serlo ABC е официално признат учебник. Използва се в курсове за ограмотяване и изучаване на втори език.

Плейлист "Научете се да пишете немски и граматика - с картинки"

С тези видеоклипове в YouTube можете да научите азбуката, а също и произношението на немския език. Освен това ще се научите да четете и пишете на немски език. Това ще ви даде първите основни познания по немски език. И в немската граматика.

Ключови думи: **изучаване на немски език, онлайн обучение, курс по алфа, азбука, курс по немски език за неграмотни, безплатен курс по немски език**

Ниво A1 - за начинаещи

Пълен курс за A1: "По пътя на Нико"

Този курс е безплатен и изчерпателен. Ще научите немски език на ниво A1 в 18 глави. Всяка глава започва с кратко видео. Той е структуриран в стила на теленовела.

Чрез видеото правите упражнения. Научавате немския език стъпка по стъпка с Нико (главния герой на теленовелата). Към всяка глава има граматически обяснения, списъци с думи, информация за страната и ръкопис на видеото. Страницата може да бъде настроена на 9 различни езика. Например: английски, арабски, руски, полски и други.

Пълен курс за ниво A1 с преподавател

В този безплатен курс ще научите немски език на ниво A1 в 12 урока. В него има видеоклипове, аудиозаписи, картинки и подходящи задачи. В учебния портал ще намерите речник и фразеологичен тренажор за всеки урок. Това ви позволява да упражнявате новата си лексика.

Преподавател също ще ви подкрепя онлайн. Той ще отговаря на въпроси или ще коригира текстове. Порталът може да бъде настроен на 19 различни езика. Например: английски, арабски, турски, албански, сръбски, полски и много други.

Първи стъпки в немския език

Малката книжка е първа помощ за немския език. В нея ще намерите:

- Важни термини
- Основи на граматиката
- Примери от ежедневието

Има и помагала за превод на английски език.

Приложение за речник: "Град на думите"

Научете първите си думи на немски език с тази безплатна видеоигра. В нея има много аудиозаписи, картинки и примерни изречения. Можете също така да се запознаете с

други играчи. И можете да играете видеоиграта със или срещу други. Задачите са лесни за решаване заедно.

Приложението може да бъде настроено на 8 различни езика. Например: английски, арабски, руски, испански и други.

Минисериал: "Първи пътища в Германия"

Този безплатен минисериал разказва за главния герой Невин. Вие я придружавате в ежедневни ситуации. Например в автобуса, при лекаря или когато си търси квартира.

За всяка ситуация гледате кратко видео. След това работите върху упражнения, които съответстват на видеоклипа.

Обучител по лексика

Обучавате се с речниковия тренажор:

- Лексика
- Фрази
- Примерни изречения за разговорни ситуации

Съществуват над 50 изходни езика. Например: английски, арабски, полски, албански, сръбски и много други.

Обучението по лексика е безплатно.

Немски форум и онлайн общност

Искате ли да се присъедините към група за обучение в Whatsapp? Бихте ли искали да разговаряте на немски език с учащи от цял свят? Или пък търсите партньорство за обучение?

Тогава ще намерите това, което търсите, в тази онлайн общност. Сайтът е собственост на Гьоте-институт. Там можете да намерите и различни упражнения по немски език. Упражненията по немски език са достъпни за всяко езиково ниво.

Научете немски език на уебсайта на Deutsche Welle

На уебсайта на Deutsche Welle ще намерите разнообразни предложения за изучаване на немски език. Можете да...

- да слушате съобщения, които се изговарят по-бавно за учащите.
- да разберете как живеят германците в Deutschlandlabor.
- да се запознаете с други учащи в онлайн общността.
- да гледате видеоклипове на различни теми.
- да упражнявате уменията си за слушане с разбиране.
- да разглеждате граматически въпроси.
- изпълнете много упражнения.

Сайтът е достъпен на много езици. Например: английски, арабски, босненски, гръцки, полски и много други.

Изучаване на немски език за начинаещи

Сайтът предлага всичко необходимо, за да започнете да изучавате немски език:

- Граматически правила,
- Лексика от различни области на живота,
- идиоми,
- упражнения за слушане с разбиране и
- интерактивни инструменти за обучение.

Тестът ви помага да оцените собствените си езикови умения.

Сайтът е достъпен на пет езика:

- Немски
- английски, немски
- Турски език
- Арабски
- Украински

Има [електронна книга за изучаване на немски език](#), специално за украински бежанци.

Ключови думи: курс по немски език, изучаване на немски език онлайн, изучаване на немски език безплатно, изучаване на немски език самостоятелно, курс A1, немски език A1, изучаване на немски език онлайн, начинаещи, начинаещи

Ниво A2 – за начинаещи

Пълен курс за ниво A2: „Nicos Weg“

В този безплатен и изчерпателен курс ще научите немски език на ниво A2 в 18 глави. Всяка глава започва с кратък видеоклип, структуриран в стила на теленовела, въз основа на който се решават упражнения и по този начин се учи немски език стъпка по стъпка заедно с Нико, главния герой на теленовелата. Към всяка Глава има граматически разяснения, речник с думи, информация за региона, както и текста към видеото. Сайтът може да бъде настроен на 9 различни езика, сред които английски, арабски, руски, полски и много повече.

Пълен курс за ниво A2 с преподавател

В този безплатен курс ще научите немски език на ниво A2 с видеоклипове, аудиозаписи, картинки и задачи за съпоставяне в 12 урока. В портала за обучение ще намерите лексикален тренажор и фразеологичен тренажор за всеки урок, за да можете да упражнявате новата лексика. Освен това ви помага онлайн учител, който отговаря

на вашите въпроси или поправка текстове. Порталът може да бъде настроен на 19 различни езика, сред които английски, арабски, турски, албански, сръбски, полски и много повече.

Мобилно приложение за думи: „Die Stadt der Wörter“ (Градът на думите)

С тази безплатна видеоигра можете да научите първите думи на немски език с аудиозаписи, картинки и примерни изречения. Можете също така да се срещнете с други играчи и да играете с или срещу тях в "Града на думите" и да решавате задачи. Приложението може да бъде настроено на 8 различни езика, сред които английски, арабски, руски, полски и много повече.

Мини сериал: „Erste Wege in Deutschland“ (Първи стъпки в Германия)

С този безплатен минисериал можете да преживеете ежедневни ситуации с главния герой Невин, например в автобуса, при лекаря или когато си търсите квартира. За целта гледате кратък видеоклип и след това правите упражнения, които съответстват на видеоклипа.

Обучаващ речник

С този безплатен речник можете да упражнявате лексика, идиоми и примерни изречения за разговорни ситуации, подредени по теми. На разположение са над 50 изходни езика, сред които английски, арабски, полски, албански, сръбски и много други.

Немски форум и онлайн общност

Ако искате да се присъедините към група за обучение в Whatsapp, да разговаряте на немски език с учащи от цял свят или да си потърсите партньор за обучение, ще намерите това, което търсите, в онлайн общността на сайта на Гьоте-институт. Ще намерите и различни упражнения по немски език за всички нива, включително A2.

Изучаване на немски език на уеб сайта на Дойче веле

На уебсайта на Deutsche Welle можете да намерите голямо разнообразие от предложения за изучаване на немски език. Можете да слушате новини, които се говорят по-бавно за учащи, можете да разберете как живеят германците в лабораторията за Германия, можете да се запознаете с други учащи в онлайн

общността, да гледате видеоклипове на различни теми, да упражнявате слушането с разбиране, да четете граматически въпроси и най-вече да правите много упражнения. Сайтът е наличен на 30 езика, сред които английски, арабски, босненски, гръцки, полски и много други.

Ключови думи: **Deutschkurs, online Deutsch lernen, kostenlos Deutsch lernen, selbst Deutsch lernen, A2-Kurs, Deutsch A2, Deutsch im Internet lernen**

Ниво B1 - за напреднали ученици

Завършване на курс B1: "Nicos Weg"

В този безплатен и изчерпателен курс ще научите немски език на ниво B1 в 18 глави. Всяка глава започва с кратко видео. Той е структуриран в стила на теленовела.

Работите по упражненията във видеото и учите немски език стъпка по стъпка с Нико, главния герой на теленовелата. Всяка глава включва граматични обяснения, списъци с думи, информация за страната и ръкопис на видеото.

Сайтът може да бъде настроен на 9 различни езика. Например: английски, арабски, руски, полски и други.

Пълен курс за ниво B1 с преподавател

В този безплатен курс ще научите немски език на ниво A2 в 12 урока с видеоклипове, аудиозаписи, картинки и подходящи задачи. В учебния портал ще намерите речник и фразеологичен тренажор за всеки урок. Това ви позволява да упражнявате новата си лексика.

Ще бъдете подкрепяни и от онлайн учител, който ще отговаря на вашите въпроси или ще коригира текстове.

Порталът може да бъде настроен на 19 различни езика. Например: английски, арабски, турски, албански, сръбски, полски и много други.

Теленовела: "Жоjo търси щастието"

В трите сезона на теленовелата можете да разберете повече за живота на Жоjo и нейните приятели в Кьолн. Жоjo е бразилка, която е пристигнала в Германия. Към всеки епизод на "Jojo sucht das Glück" има интерактивни упражнения и лексикални пособия за изучаване на немски език.

B1 - Немски на работното място

С този безплатен курс можете да упражнявате немски език за работата си. Можете да избирате от следните професионални области:

- Кетъринг
- Заводски инженер

- Почистване на сгради
- Медицински сестри
- търговия на дребно.

За всяка професионална област има седем учебни единици с видеоклипове. След това има задачи, които ви помагат да усвоите лексиката, идиомите и типичните фрази, използвани в съответния бранш.

Научете немски език на уебсайта на Deutsche Welle

На уебсайта на Дойче веле ще намерите разнообразни предложения за изучаване на немски език. Можете да...

- да слушате съобщения, които се изговарят по-бавно за учащите.
- да разберете как живеят германците в Deutschlandlabor.
- да се запознаете с други учащи в онлайн общността.
- да гледате видеоклипове на различни теми.
- да упражнявате уменията си за слушане с разбиране.
- да разглеждате граматически въпроси.
- изпълнете много упражнения.

Сайтът е достъпен на много езици. Например: английски, арабски, босненски, гръцки, полски и много други.

Немски форум и онлайн общност

Искате ли да се присъедините към учебна група в Whatsapp, да разговаряте с учащи от цял свят на немски език или търсите партньорство за обучение?

Тогава ще намерите това, което търсите, в онлайн общността на уебсайта на Гьоте-институт. Там ще намерите и различни упражнения по немски език за всички нива, включително B1.

Ключови думи: курс по немски език, изучаване на немски език онлайн, бесплатно изучаване на немски език, самостоятелно изучаване на немски език, курс за ниво B1, немски език B1, изучаване на немски език онлайн, напреднали

Ниво B2 - за напреднали ученици

Теленовела: "Жоjo търси щастие"

Бразилецът Жоjo пристига в Германия. В теленовелата можете да разберете повече за живота ѝ и нейните приятели. Към всеки епизод има интерактивни упражнения и лексика. Има общо три сезона.

Научете немски език на уебсайта на Deutsche Welle

На уебсайта на Дойче веле ще намерите разнообразни предложения за изучаване на немски език. Можете да...

- да слушате съобщения, които се изговарят по-бавно за учащите.
- да разберете как живеят германците в Deutschlandlabor.
- да се запознаете с други учащи в онлайн общността.
- да гледате видеоклипове на различни теми.
- да упражнявате уменията си за слушане с разбиране.
- да разглеждате граматически въпроси.
- изпълнете много упражнения.

Сайтът е достъпен на 30 езика. Например: английски, арабски, босненски, гръцки, полски и много други.

B2 - Немски език за работното място

В този безплатен курс ще научите немски език за работното място на ниво B2 в 20 урока с видеоклипове, аудиозаписи, снимки и подходящи упражнения. Ще бъдете подкрепяни от онлайн учител, който ще отговаря на въпроси и ще коригира текстове.

Немски форум и онлайн общност

Онлайн общността на уебсайта на Гьоте-институт ви позволява да

- да се присъедините към учебна група в Whatsapp,
- да общувате на немски език с учащи от цял свят,
- или да си намерите партньор за обучение.

Можете също така да намерите различни упражнения по немски език за всички нива, включително B2.

Ключови думи: курс по немски език, изучаване на немски език онлайн, безплатно изучаване на немски език, самостоятелно изучаване на немски език, курс B2, немски език B2, изучаване на немски език онлайн, напреднали

Нива C1 и C2 - за експерти

Говорите ли на ниво C1 или C2? Поздравления! Говорите наистина добре немски език. Въпреки това много хора искат да продължат да учат немски.

Ето няколко съвета за вас:

Научете немски език на уебсайта на Deutsche Welle

На уебсайта на Дойче веле ще намерите разнообразни предложения за изучаване на немски език. Можете да...

- да слушате съобщения, които се изговарят по-бавно за учащите.
- да разберете как живеят германците в Deutschlandlabor.
- да се запознаете с други учащи в онлайн общността.
- да гледате видеоклипове на различни теми.
- да упражнявате уменията си за слушане с разбиране.
- да разглеждате граматически въпроси.
- изпълнете много упражнения.

Сайтът е достъпен на 30 езика. Например на:

- английски,
- арабски,
- босненски,
- гръцки,
- полски
- и много други.

Граматически упражнения

На тази страница ще намерите упражнения по различни граматични теми на ниво C1. Страницата е безплатна.

Всичко за немския език

На тази страница ще намерите различни упражнения. Можете да упражнявате

- слушане с разбиране,
- лексиката си и
- четене с разбиране.

Можете да научите най-добрите немски думи, идиоми и разговорни изрази.

Немски форум и онлайн общност

Искате ли да се присъедините към група за обучение в Whatsapp? Искате ли да разговаряте на немски език с учащи от цял свят? Търсите ли партньорство за обучение?

Тогава ще намерите това, което търсите, в онлайн общността. Ще намерите и упражнения по немски език за всички нива. Също и за ниво C1.

Ключови думи: курс по немски език, изучаване на немски език онлайн, изучаване на немски език безплатно, изучаване на немски език самостоятелно, курс за C1, курс за C2, немски език C1, немски език C2, изучаване на немски език онлайн, експерти

Тест по немски език за имигранти A2-B1 (DTZ)

Изпитът DTZ е подходящ за вас, ако искате да докажете езиковите си умения за натурализация в Германия. Интеграционните курсове завършват с този изпит. Всички други заинтересовани лица в Германия също могат да се явят на изпита.

DTZ е изпит на две нива. Той проверява едновременно общите езикови умения на две нива на компетентност. Той ви предлага оценка на езиковите ви умения в областта на четенето, слушането, писането и говоренето. Ще разберете точно в кои области сте достигнали ниво A2 или B1.

Участниците трябва сами да си набавят учебници, разходите не се поемат от бюро по труда.

Тук можете да намерите връзки за подготовка за изпитите:

Комплект упражнения 1

 https://www.gast.de/fileadmin/gast.de/GAST/5_DTZ/PDF/gast_DTZ_UEbungssatz_1.pdf

Аудиофайловете за комплект упражнения 1+2 можете да намерите в YouTube:

 <https://www.youtube.com>

Комплект упражнения 2:

 https://www.gast.de/fileadmin/gast.de/GAST/5_DTZ/...

Искате ли да се упражнявате? Тогава кликнете върху този каталог с въпроси:

 <https://oet.bamf.de/>

Има и следното приложение:

 <https://play.google.com/store/apps/>

Повече информация можете да намерите тук:  [gast.de: Deutsch-Test für Zuwanderer \(DTZ\)](https://gast.de: Deutsch-Test für Zuwanderer (DTZ))

Немски език на работното място

Немски език на работното място

На нива от A1 до C1 се предлагат широк набор от упражнения, свързани с ежедневието на работното място. Можете да намерите общ преглед на тази страница. Там ще се запознаете с различни професии. Можете да упражнявате професионални ситуации, като например провеждане на телефонен разговор, писане на бизнес писмо или заявление.

Има много задачи за различни професионални области: социални и технически професии, професии в занаятите, в офиса, в сферата на услугите или в културата. Можете да упражнявате типични за вашата професия езикови действия и комуникативни ситуации. Ще научите и важна лексика.

Лексика за работа

Приложението Limes ви придружава в училище, по време на обучение и на работа. Приложението ви помага с техническите термини и специфичната за работата лексика. В различните модули ще откриете многобройни лексикални думи с картинки. Функцията за четене на глас ви помага да учите. Различните видове упражнения (с избор между няколко отговора, упражняване на статии или писане на цели думи) улесняват изучаването и запомнянето на лексиката. И в същото време е забавно.

Лексика за работа

На тази страница ще намерите списъци с най-важната лексика за вашето работно ежедневие. Можете да избирате между различни професии. Например: гериатрични грижи, електроника, специализирани продажби, градинарство, управление на машини и съоръжения, дърводелство и много други.

Можете да посетите сайта на английски, арабски, фарси, руски и турски език.

B1 - Немски език на работното място

С този безплатен курс можете да упражнявате немски език за работа. Можете да избирате от тези професионални области: Кетъринг, инженерни дейности, почистване на сгради, медицински сестри, търговия на дребно.

За всяка професионална област има по седем учебни единици. Те съдържат видеоклипове и задачи, които ще ви помогнат да усвоите лексиката, идиомите и типичните фрази, използвани в съответния бранш.

B2 - Немски език за работното място

В този безплатен курс ще научите немски език за работното място на ниво B2 в 20 урока с видеоклипове, аудиозаписи, снимки и подходящи задачи. Преподавател ще ви подкрепя онлайн. Той ще отговаря на въпроси или ще коригира текстове.

Приложение: "Един ден немски език - в грижи"

Това приложение е предназначено за изучаващи немски език от ниво B1. Можете да упражнявате по забавен начин лексиката, граматиката и произношението за медицински и сестрински професии. Освен това те задълбочават комуникативните си умения от разговорните ситуации с пациенти, колеги и началници. Приложението е безплатно.

Ключови думи: курс по немски език, изучаване на немски език онлайн, безплатно изучаване на немски език, самостоятелно изучаване на немски език, немски език за работа, изучаване на немски език на работното място, изучаване на немски език онлайн, изучаване на немски език на работното място

Граматика

- Страницата ["Моят немски учебник"](#) предоставя преглед на немската граматика. Тя може да се използва като справочник. Но също така можете да научите нова граматика.
- На сайта ["SprachKo - Deutsch lernen"](#) ще намерите прости и разбираеми обяснения на немската граматика.
- Сайтът ["Deutsch aber hallo"](#) предлага безплатни скриптове с граматически упражнения. Те са достъпни за всички нива от A1 до C1.

Ключови думи: **курс по немски език, изучаване на немски език онлайн, безплатно изучаване на немски език, самостоятелно изучаване на немски език, изучаване на граматика, немска граматика, изучаване на немски език в интернет**

Оферти за деца

Немски език със Socke

Deutsch mit Socke е филмова поредица. Тя дава възможност на деца на възраст между 5 и 10 години да направят първите си стъпки в немския език.

В отделните кратки видеоклипове Естер (млада жена) разговаря със Соке (червен чорап) за най-различни неща - точно както в реалния живот. Соке е червен, с богато въображение, малко нахален и пълен с енергия. Това води до много ситуации, в които Естер и Соке говорят и действат заедно на немски език.

Децата лесно могат да се идентифицират със Соке. Това е и целта на този материал: децата - подобно на Соке - трябва да могат да кажат своето мнение и да действат на чуждия език.

Към видеоклиповете има дейности и ученическа книжка.

Спасителите на пчели

С това безплатно приложение децата на възраст над 3 години могат да учат немски език чрез игра.

Без никакви предварителни познания по езика те напускат убежището на гората заедно с катеричките и мечетата. Те се впускат във вълнуващо пътешествие, за да спасят болните пчели. По пътя в заснежените планини те срещат животни, които им помагат. И които ги научават на повече от 900 немски думи.

"Die Bienenretter" може да се играе на две различни нива на трудност и предлага до шест часа забавление.

[Приложение за лексика за деца](#)

С приложението "phase6 hallo Deutsch" децата в училищна възраст (и тийнейджърите) изучават немски език по забавен начин.

Те натрупват солиден основен речник от над 1300 важни думи и фрази. Всяка дума първо се представя, а след това се упражнява с различни упражнения. За това помагат илюстрациите и учебните игри.

[Програмата със слончето](#)

Малкото синьо слонче и неговите приятели представят истории, които да откриват, да се удивляват и да се смеят заедно с тях за деца на възраст от 3 до 6 години.

Всяка програма е с продължителност около 25 минути и също е много подходяща за езиково развитие.

[Детски канал WDR Maus](#)

Страницата с мишката предлага на децата на възраст между 6 и 9 години

- програми за познание (в които например се обяснява производството или функцията на предмет от ежедневието)
- аудиоприказки
- игри
- съвети за занаяти

Програмата "Sendung mit der Maus" представя сложни въпроси по забавен и разбираем за децата начин. Един епизод е с продължителност около 30 минути.

Подходяща е и за езиково развитие на деца с предишни знания.

[Линго за деца](#)

С Lingo децата на възраст от 8 до 12 години могат да упражняват немски език и да научават нови неща. Има вълнуващи текстове за четене и слушане, експерименти и съвети за занаяти.

Ключови думи: **курс по немски език, изучаване на немски език онлайн, безплатно изучаване на немски език, самостоятелно изучаване на немски език, немски език за деца, изучаване на немски език чрез игра, изучаване на немски език в интернет**

Други програми за изучаване на езици

В Аугсбург и околностите му има редица безплатни оферти за изучаване на немски език.

Често има и малки курсове по немски език, провеждани от доброволци, или места за срещи, където можете да упражнявате немски език в местните библиотеки или [доброволчески центрове и агенции](#). Най-добре е да се информирате директно във вашата община.

Съществуват например следните програми:

Немско кафене в DieZ в Diedorf

В немското кафене в Центъра за срещи в Диедорф всеки вторник от 16 до 18 ч. доброволци помагат на хората да учат немски език.

Вторници: 16-18 ч.

[DieZ - Център за срещи в Диедорф](#)
[Bahnhofstr. 18, 86420 Diedorf](#)

Кафене за обучение в Швабмюнхен

Учебно кафене за изучаване на немски език всеки понеделник от 18 до 19,30 ч. в гимназията в Швабмюнхен.

Доброволци ви подкрепят в изучаването на немски език. Програмата е отворена за всички.

Понеделник: 18.00 - 19.30 ч.

[Средно училище "Леонхард Вагнер" в Швабмюнхен](#)
Breitweg 16A, 86830 Schwabmünchen
при страничния вход

Доброволчески курсове по немски език в центъра за различни поколения в Кьонигсбрун

Доброволци предлагат курсове за практикуване на немски език за начинаещи в Центъра за работа с различни поколения в Кьонигсбрун.

Регистрация на адрес:

Нина Шифнер

Телефон: 0176 48 72 52 23

[Център за работа с различни поколения в Кьонигсбрун](#)
[Bürgermeister-Wohlfarth-Straße 98, 86343 Königsbrunn](#)

Кафе Мозайка в центъра за различни поколения в Кьонигсбрун

В Café Mosaik в центъра за много поколения в Кьонигсбрун хората се срещат, за да разговарят, да се опознаят и да създадат приятелства. Предлагат се филми, игри, музика и интернационална храна. Мястото за межкултурни срещи се провежда всеки четвъртък от 16 до 19 ч. и е отворено за всички.

Четвъртъци: 16-19 ч.

[Многопоколенчески център Кьонигсбрун](#)
[Bürgermeister-Wohlfarth-Straße 98, 86343 Königsbrunn](#)

Кафе International в Бобинген

Хората се срещат в Café International, за да разговарят, да се опознаят и да създадат приятелства. Понякога се организират специални събития, като например съвместно готвене, театрални следобеди или кино вечери.

Кафенето е отворено всеки втори петък (четна календарна седмица) от 16 до 18 часа. Актуалните дати можете да намерите на началната страница [тук](#).

Петъци (на всеки две седмици): от 16 до 18 ч.

[Кафене International](#)
Pestalozzistraße 1, 86399 Bobingen
Старото девическо училище в Бобинген, първи етаж вляво

Курсове по немски език в Tür an Tür в Аугсбург

[Курсовете по немски език](#) ще се провеждат в Tür an Tür от 31 март 2025 г. до 18 юли 2025 г. Курсовете се провеждат 3 пъти седмично по 1,5 часа.

Курсовете са предназначени за бежанци, които нямат достъп до интеграционния курс, или за хора, които вече са изчерпали всички часове в интеграционния курс.

Разходи за курса: 10 евро.

От 31 март 2025 г. до 18 юли 2025 г.

От врата на врата
[Wertachstraße 29, 86153 Аугсбург](#)

Регистрация с:
 Фелиция Райнтке
@felicia.reintke@tuerantuer.de
 0821 90799616
 [Wertachstraße 29, 86153 Аугсбург](#)

Немско кафене от Tür an Tür в Аугсбург

Доброволци помагат на хората да учат немски език в немското кафене. Програмата е отворена за всички желаещи.

От вторник до събота можете да намерите [немските кафенета на Tür an Tür](#) на различни места в Аугсбург:

📅 Вторник 10:00 - 12:00 ч. 📍 [Kresslesmühle, Barfüßerstraße 4, 1 етаж](#)

📅 Сряда 9:00 - 11:00 ч. и 15:00 - 17:00 ч. 📍 [Café Tür an Tür, Wertachstr. 29](#)

📅 Четвъртък 15:00 - 17:00 ч. 📍 [Проектна зала Rechts-der-Wertach, Wolfgangstraße 2](#)

📅 Петък 15:00 - 17:00 ч. 📍 [ASB Römerhof, Hochfeldstraße 52](#)

📅 Събота 10:00 - 12:00 ч. 📍 [Moritzpunkt, Maximilianstraße 28](#)

За контакти: М:

👤 Фернанда Керкхоф

☎ 01747702488

✉ @fernanda.kerckhoff@tuerantuer.de

Германска маса за редовни посетители в "Неруда" в Аугсбург

Разговори на немски език на различни теми.

📅 Понеделник: от 18:00 ч.

📍 Културно кафене "Неруда"
[Alte Gasse 7, 86152 Аугсбург](#)

Немско кафене за жени в Аугсбург (проект Take Off!)

Заповядайте и говорете немски език с други жени и учител.

За жени, които имат миграционна история и биха искали да навлязат на пазара на труда.

📅 Понеделник 9-11 ч.

📅 Сряда 14-16 ч.

📅 Четвъртък 14 - 16 ч. Кръжок по четене

📍 [Tante Emma Café](#) | Am Fischertor 2, 86152 Augsburg

🌐 <https://www.bibaugzburg.de/wp-content/uploads/An...>

📅 Понеделник 13.30 - 16.00 ч.

📅 Четвъртък 9-11.30 ч.

📍 Училища Екерт | [August-Wessels-Str. 17, Аугсбург](#)

🌐 [Училища Eckert](#)

vhs-LernTREFF

Можете да упражнявате **четене и писане** в vhs-LernTREFF. Когато дойдете, ще разгледаме заедно от какво се нуждаете и ще намерим подходящи за вас упражнения.

Участието във vhs-LernTREFF е **безплатно. Не е необходима регистрация**. Той не се провежда по време на училищните ваканции.

vhs-LernTREFF е и място, където можете да **обменяте идеи** с други хора.

За хора, **които** все още **говорят малко или изобщо не говорят немски език**:

Четвъртъци: от 9:30 до 11:00 ч.



Образователен център Леххаузен
Blücherstraße 1
Автобусна спирка: Schlößle (линия 1)

За хора, **които говорят** (добре) **немски език**:

Понеделник: от 18:15 до 19:45 ч.



VHS стая 202
на Willy-Brandt-Platz 3a
Автобусна спирка: CityGalerie (автобуси 22, 35)

Езиков тандем

Какво представлява тандемът? Двама души с различни майчини езици се срещат. Те искат да научат другия език. По време на срещите можете да говорите и на двата езика. И двамата се учат един от друг.

Съществуват различни онлайн платформи, където можете да намерите партньори за тандем.

Например можете да намерите човек за тандем в следните платформи:

- Езиков обмен на тандеми "Тандемни партньори"
[Тук](#) можете да намерите подходящ човек за Аугсбург.
- Тандем "Започни с приятел"
Хората, които са нови в Аугсбург, се срещат с хора, които живеят в Аугсбург от дълго време. Можете да се опознаете и да правите различни неща заедно. Можете да намерите повече информация [тук](#).

Дигитални езикови тандеми

- Научете и практикувайте немски език
- Общувайте чрез видеочат или онлайн платформи
- Обменяйте информация за интереси, хобита и др.

Контакти и повече информация:

недоразуменията ще бъдат възможно най-малко.

💡 Езиковото и културното посредничество обикновено е по-евтино от наемането на преводач. Това се дължи и на обучението. Обучението им не отнема толкова време, колкото това на устните преводачи. Ето защо е най-добре първо да попитате пуловете за преводачи в Аугсбург за подходящо лице.

Пулове за устни преводачи в Аугсбург

Когато търсите човек, можете да използвате пуловете за устни преводачи в Аугсбург. В пуловете за преводачи работят езикови и културни посредници. Те са специално обучени за тази работа.

Басейн за преводачи "Бавел"

📍 Barfüßerstraße 4, 86150 Аугсбург

☎ [0821/152062](tel:0821152062)

🕒 От понеделник до петък от 10.00 до 13.00 ч.

✉ @babel@assyrer-augsburg.de

"kunterMund" езикови и културни посредници

📍 Oberbürgermeister-Dreifuß-Str. 1, 86153 Аугсбург

☎ [0821/597760](tel:0821597760)

✉ @eb@diakonie-augsburg.de

По-подробна информация за всички пулове от преводачи можете да намерите на: 🌐 www.tuerantuer.de/sprach-und-kulturmittlung

Поръчайте превод на документи

Нуждаете се от превод за официален документ? Официални документи в Германия могат да се превеждат само от сертифицирани от държавата преводачи. След това преводите се заверяват. Това означава, че преводачът също така потвърждава, че документът е автентичен.

Тези документи включват например

- Сертификати
- Брачни свидетелства
- удостоверения за раждане

Преводите могат да бъдат скъпи. Запитайте се предварително: Наистина ли се нуждаете от заверен превод?

Имате ли нужда от заверен превод? Тогава можете да се обърнете към пуловете за преводачи в Аугсбург. Те ще ви намерят квалифицирано лице, което да извърши превод за вас.

💡 Първо се поинтересувайте за разходите. Едва след това направете поръчката. По този начин няма да бъдете изненадани от разходите. Това е така, защото обикновено трябва сами да платите разходите. Дори ако властите или други организации се нуждаят от превода.

Езикова помощ за училища и детски заведения

Предстои ли Ви родителска конференция в училище или детска градина? И се нуждаете от някой, който да ви окаже езикова подкрепа? Тогава училището или центърът за дневни грижи може да ви поръча образователен ментор.

Образователните наставници сами са имигрирали в Германия в определен момент. Те знаят: В Германия може да е трудно да се ориентирате.

Образователните наставници са езикови и културни посредници. Те превеждат на Вашия език. Освен това Ви обясняват например как функционира германската система в сравнение със системата в родната Ви страна. Например училищната система.

Образователните наставници са доброволци. Те са обучени за тази работа.

💡 Образователните ментори могат да бъдат поръчвани само от образователни институции! Не можете да ги поръчате като частно лице. Можете обаче да помолите за това специалиста във вашата институция. Офертата е безплатна за образователната институция. Разходите се поемат от областната служба на Аугсбург.

Районна служба Аугсбург

Служба за образование

👤 Глория Полцер и Моника Вайнман

@B ildungs.mentoring@LRA-a.bayern.de

🌐 www.landkreis-augsburg.de/bildungsmentoring

Ключови думи: **превод на документи, устен преводач, преводач, писмен превод, устен превод**

Превод с помощта на смартфон или лаптоп (безплатно)

Все още не говорите добре немски? Тогава тези безплатни инструменти за превод могат да ви помогнат в ежедневието. Можете да ги използвате на вашия смартфон или лаптоп.

- [Google Translate](#): Превежда въведения от вас текст, но също така и изображения на текстове, които сте направили с фотоапарата си.
- [DeepL](#): Превежда писмен и устен текст - така можете да напишете или изговорите даден текст. Също така превежда изображения на текстове, които сте направили с камерата.
- [PONS](#): Превежда въведения от вас текст. Речникът също така ви помага да научите немски език.
- [Microsoft Translator](#): Превежда писмен и устен текст и прочита превода.
- [Reverso](#): Превежда въведения от вас текст. Можете също така да качвате документи и да ги превеждате.
- [Speak & Translate](#): Безплатното приложение разпознава говоримия език и превежда на над 100 целеви езика. Приложението работи и в офлайн режим. Изтеглете го от вашия магазин за приложения.

💡 Забележка: Не винаги можете да разчитате на инструментите. Винаги трябва да потърсите професионална помощ за важни документи!